



# Ministère des Finances et du Conseil du Trésor

Compte rendu financier et  
économique

Mai 2020

**Compte rendu financier et économique  
Mai 2020**

**Publié par :**

Ministère des Finances et du Conseil du Trésor  
Gouvernement du Nouveau-Brunswick  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
Canada

Internet : [www.gnb.ca/finances](http://www.gnb.ca/finances)

Mai 2020

**Traduction :**

Bureau de traduction, Service Nouveau-Brunswick

ISBN 978-1-4605-2459-6



Pensez à recycler!

## Message du Ministre



La pandémie de COVID-19 a changé rapidement et profondément les prévisions financières et économiques partout sur la planète. L'activité économique s'est arrêtée brutalement; et les gouvernements ont pris des mesures extraordinaires pour soutenir les citoyens et les entreprises pendant cette crise sanitaire. Le Nouveau-Brunswick ne fait pas exception.

Les perspectives économiques et financières en cours lorsque j'ai présenté notre budget pour l'exercice 2020–2021 ont changé subitement. Nous avons affronté la crise et avons fourni rapidement du soutien à la population du Nouveau-Brunswick. Je tiens à assurer les Néo-Brunswickoises et les Néo-Brunswickois qu'ils peuvent continuer à compter sur leur gouvernement.

La crise n'est pas terminée et elle pourrait influencer notre orientation. Nous commençons tout juste à saisir les effets de la pandémie. Nous aurons besoin de plus de temps pour comprendre les effets de la COVID-19 sur notre économie et sur les finances publiques. Cependant, nous avons amorcé le rétablissement et nous avons déjà pris des mesures pour relancer notre économie de façon sécuritaire et durable.

Le moment est venu de faire le point et d'évaluer les défis qui s'annoncent.

Le présent rapport donne un important compte rendu à la population du Nouveau-Brunswick sur l'état de notre économie et de nos finances. L'exercice financier 2020–2021 n'est commencé que depuis deux mois et cette mise à jour comporte un degré élevé d'incertitude. Le présent compte rendu financier offre néanmoins un point de départ pour parler de la voie à prendre.

Les Néo-Brunswickoises et les Néo-Brunswickois se sont serré les coudes pour affronter le plus grand défi de notre génération. Je n'ai jamais été aussi fier d'être Néo-Brunswickois.



L'hon. Ernie L. Steeves  
Ministre des Finances et du Conseil du Trésor

## Compte rendu financier

Les prévisions pour l'exercice 2020–2021 font état d'un déficit de 299,2 millions de dollars par rapport à l'excédent prévu au budget de 92,4 millions.

En raison des répercussions de la COVID-19, les recettes prévues sont 291,4 millions de dollars de moins que les prévisions budgétaires. Cette diminution est largement attribuable aux prévisions à la baisse de recettes provenant des taxes et des impôts provinciaux, des organismes, des licences et des permis et des intérêts créditeurs.

Les charges devraient dépasser les prévisions budgétaires de 100,2 millions de dollars, dont le montant de 39,5 millions de dollars est compensé par le gouvernement fédéral. Cela s'explique en grande partie par l'augmentation de dépenses liées à la réponse à la COVID-19.

La dette nette devrait atteindre 14,1 milliards de dollars, soit une augmentation de 266,7 millions par rapport au niveau de 2019–2020.

**TABLEAU 1**  
**RÉSUMÉ FINANCIER**  
(en millions de dollars)

	2020–2021		
	Du début de l'exercice au 31 mars 2021		
	Budget	Prévision de mai	Écart
Recettes.....	10 278,1	9 986,7	(291,4)
Dépenses.....	10 185,7	10 285,9	100,2
<b>Excédent (Déficit).....</b>	<b>92,4</b>	<b>(299,2)</b>	<b>(391,6)</b>
<b>Dette nette - Fin de l'exercice.....</b>	<b>(13 681,2)</b>	<b>(14 077,2)</b>	<b>(396,0)</b>

## Aperçu des recettes

Les recettes prévues devraient être 291,4 millions de dollars de moins que les sommes budgétées, principalement en raison des effets de la pandémie de COVID-19. Voici certains des principaux écarts :

- Les recettes provenant des organismes ont diminué de 89,9 millions de dollars en raison des conséquences temporaires et prévues de la suspension de l'exploitation des casinos et des terminaux de loterie vidéo.
- Les recettes provenant de la taxe de vente harmonisée se sont abaissées de 70,0 millions de dollars, ce qui reflète la réduction prévue du compte de revenus national.
- Les recettes provenant de l'impôt sur le revenu des sociétés ont fléchi de 60,0 millions de dollars en raison de prévisions moins élevées du revenu imposable des sociétés au niveau national sur lesquelles sont basés les paiements.
- Les recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers sont en baisse de 25,0 millions de dollars à cause de la croissance des revenus moins élevée que prévu pour 2020, les pertes de revenus d'emploi seront compensées en partie par les transferts gouvernementaux.
- Les recettes tirées de la taxe sur l'essence et les carburants ont diminué de 24,0 millions de dollars en raison des réductions de volumes prévues.
- Les recettes provenant des licences et des permis sont en baisse de 18,6 millions de dollars essentiellement à cause du report du renouvellement des permis de conduire, des inspections de véhicules à moteur et des immatriculations des véhicules au 30 juin 2020.
- Les recettes tirées des produits émetteurs de carbone ont diminué de 17,0 millions de dollars en raison des réductions de volumes prévues.
- Le rendement des investissements a baissé de 11,1 millions principalement en raison de la diminution des revenus d'intérêts sur les prêts étudiants découlant d'un moratoire de six mois sur les paiements des prêts étudiants et de la baisse du taux d'intérêt.
- Les recettes provenant de la vente de biens et services ont diminué de 8,3 millions de dollars à cause de différents rajustements dans les ministères et organismes, notamment la réduction prévue du loyer des logements publics et des unités résidentielles ainsi que la baisse de recettes de Service Nouveau-Brunswick.
- Les recettes tirées de la taxe sur le tabac ont fléchi de 8,0 millions de dollars à cause de la baisse constante des volumes.
- Les subventions conditionnelles ont augmenté de 39,5 millions de dollars essentiellement grâce au financement fédéral supplémentaire pour soutenir les travailleurs essentiels.

## Aperçu des charges

Les charges totales devraient augmenter de 100,2 millions de dollars par rapport aux sommes budgétées, dont la somme de 39,5 millions de dollars est compensée par une augmentation des recettes fédérales. Voici certains des principaux écarts :

- Les charges d'Éducation postsecondaire, Formation et Travail dépassent de 34,8 millions de dollars les prévisions budgétaires principalement en raison d'un transfert fédéral au Nouveau-Brunswick pour soutenir les travailleurs essentiels.
- Les charges de Santé dépassent de 30,9 millions de dollars les sommes budgétées en raison des dépenses supplémentaires liées à la COVID-19, lesquelles sont partiellement compensées par les retards dans la mise en œuvre de programmes.
- Le service de la dette publique devrait dépasser de 19,0 millions de dollars les prévisions budgétaires en raison du rendement moins élevé sur les placements à court terme que prévu lors du budget 2020–2021.
- Les charges d'Opportunités Nouveau-Brunswick devraient être de 18,5 millions de dollars plus que prévu, en raison de la dotation aux provisions prévue pour le programme de prêts afin de soutenir les entreprises du Nouveau-Brunswick pendant la COVID-19. Cette projection suppose le déboursement de tous les fonds disponibles.
- Les charges de Sécurité publique sont supérieures de 14,7 millions de dollars par rapport aux prévisions budgétaires, principalement en raison des achats d'équipement de protection individuelle et d'équipement sanitaire effectué par l'Organisation des mesures d'urgence pour le personnel de première ligne.
- Les charges de la Société de développement régional devraient dépasser de 8,0 millions de dollars les prévisions budgétaires, essentiellement en raison de projets qui n'ont pas été lancés comme prévu au cours de l'exercice antérieur et du financement lié à la COVID-19.
- Les charges de l'Assemblée législative devraient être 3,1 millions de moins que les prévisions budgétaires en raison des dépenses d'Élections Nouveau-Brunswick qui seront moins élevées que prévu à cause du report des élections municipales.
- Les charges du gouvernement général devraient être 25,2 millions de dollars de moins que les prévisions budgétaires, principalement en raison de la diminution des dépenses liées aux ententes de partage des recettes des jeux de hasard et du financement détenu centralement dans le Programme des provisions pour les fonds supplémentaires pour les événements imprévus.

**TABLEAU 2**  
**COMPTE RENDU FINANCIER DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
(en millions de dollars)

	2020–2021		
	Du début de l'exercice au 31 mars 2021		
	Budget	Prévision de mai	Écart
<b>Recettes</b>			
Compte ordinaire.....	9 839,4	9 544,5	(294,9)
Compte de capital.....	38,9	42,4	3,5
Compte à but spécial.....	91,6	91,6	0,0
Organismes de services spéciaux.....	97,1	97,1	0,0
Gains du fonds d'amortissement.....	211,2	211,2	0,0
<b>Recettes totales.....</b>	<b>10 278,1</b>	<b>9 986,7</b>	<b>(291,4)</b>
<b>Charges</b>			
Compte ordinaire.....	9 342,2	9 442,4	100,2
Compte de capital.....	124,1	124,1	0,0
Compte à but spécial.....	97,7	97,7	0,0
Organismes de services spéciaux.....	102,4	102,4	0,0
Amortissement des immobilisations corporelles.....	519,3	519,3	0,0
<b>Charges totales.....</b>	<b>10 185,7</b>	<b>10 285,9</b>	<b>100,2</b>
<b>Excédent (Déficit).....</b>	<b>92,4</b>	<b>(299,2)</b>	<b>(391,6)</b>

**TABLEAU 3**  
**L'ÉVOLUTION DE LA DETTE NETTE**  
(en millions de dollars)

	2020–2021		
	Du début de l'exercice au 31 mars 2021		
	Budget	Prévision de mai	Écart
<b>Dettes nettes - Début de l'exercice.....</b>	<b>(13 810,5)</b>	<b>(13 810,5)</b>	<b>-</b>
<b>Changements durant l'exercice</b>			
Excédent (Déficit).....	92,4	(299,2)	(391,6)
Investissement dans les immobilisations corporelles.....	(482,4)	(486,8)	(4,4)
Amortissement des immobilisations corporelles.....	519,3	519,3	-
<b>(Augmentation) Diminution de la dette nette.....</b>	<b>129,3</b>	<b>(266,7)</b>	<b>(396,0)</b>
<b>Dettes nettes - Fin de l'exercice.....</b>	<b>(13 681,2)</b>	<b>(14 077,2)</b>	<b>(396,0)</b>

**TABLEAU 4**  
**RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE**  
(en millions de dollars)

	<b>2020–2021</b>		
	<b>Du début de l'exercice au 31 mars 2021</b>		
	<b>Budget</b>	<b>Prévision de mai</b>	<b>Écart</b>
<b>Taxes et impôts</b>			
Impôt sur le revenu des particuliers.....	1 902,0	1 877,0	(25,0)
Impôt sur le revenu des sociétés.....	367,9	307,9	(60,0)
Taxe sur les minéraux métalliques.....	1,9	1,9	0,0
Impôt foncier provincial.....	538,0	538,0	0,0
Taxe de vente harmonisée :			
déduction faite du crédit.....	1 538,3	1 468,3	(70,0)
Taxe sur l'essence et les carburants.....	206,0	182,0	(24,0)
Taxe sur les produits émetteurs de carbone.....	129,0	112,0	(17,0)
Taxe sur le tabac.....	124,0	116,0	(8,0)
Taxe sur le pari mutuel.....	0,5	0,5	0,0
Taxe sur les primes d'assurance.....	61,4	61,4	0,0
Taxe sur le transfert de biens réels.....	28,0	28,0	0,0
Taxe sur le capital des corporations financières.....	25,0	25,0	0,0
Droit sur le cannabis.....	7,0	7,0	0,0
Pénalités et intérêts.....	14,5	14,5	0,0
	<b>4 943,5</b>	<b>4 739,5</b>	<b>(204,0)</b>
Produits de placements.....	245,9	234,8	(11,1)
Licences et permis.....	163,0	144,4	(18,6)
Vente de biens et services.....	475,3	467,0	(8,3)
Redevances.....	70,1	70,1	0,0
Recettes des organismes.....	169,2	79,3	(89,9)
Amendes et peines.....	6,6	6,6	0,0
Recettes diverses.....	75,5	73,0	(2,5)
<b>Total - recettes de provenance interne.....</b>	<b>6 149,1</b>	<b>5 814,7</b>	<b>(334,4)</b>
<b>Subventions inconditionnelles – Canada</b>			
Paiements de péréquation.....	2 210,3	2 210,3	0,0
Transfert canadien en matière de santé.....	860,2	860,2	0,0
Transfert canadien en matière de programmes sociaux.....	308,6	308,6	0,0
Autres.....	1,9	1,9	0,0
	<b>3 380,9</b>	<b>3 380,9</b>	<b>0,0</b>
<b>Subventions conditionnelles – Canada.....</b>	<b>324,5</b>	<b>364,0</b>	<b>39,5</b>
<b>Total - subventions du Canada.....</b>	<b>3 705,4</b>	<b>3 744,9</b>	<b>39,5</b>
<b>Total partiel.....</b>	<b>9 854,6</b>	<b>9 559,7</b>	<b>(294,9)</b>
Opérations intercomptes.....	(15,2)	(15,2)	0,0
<b>Recettes au compte ordinaire.....</b>	<b>9 839,4</b>	<b>9 544,5</b>	<b>(294,9)</b>



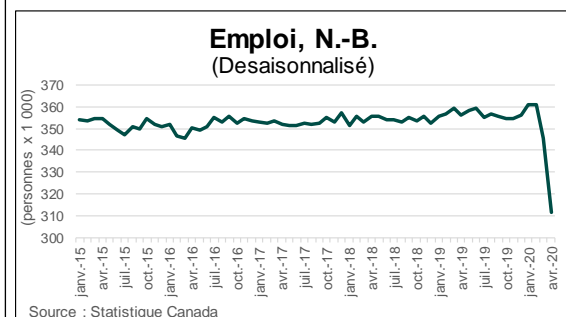
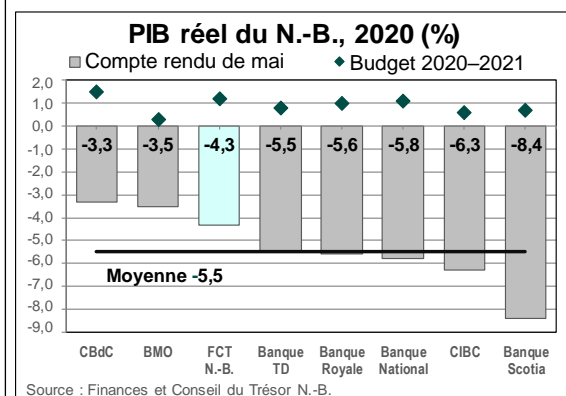
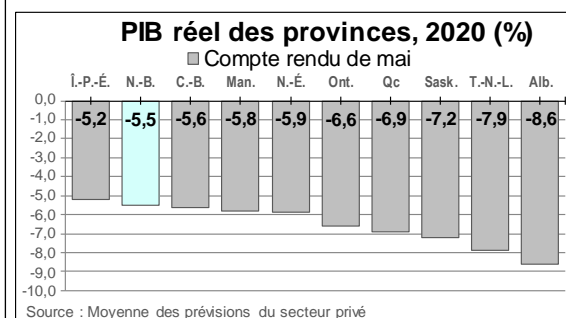
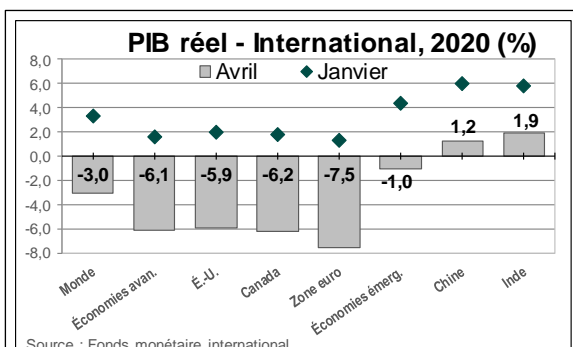
**TABLEAU 5**  
**CHARGES AU COMPTE ORDINAIRE**  
(en millions de dollars)

	2020–2021			
	Du début de l'exercice au 31 mars 2021			
<b>Ministère</b>	Budget	Prévision de mai	Écart	%
Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	40,2	40,2	0,0	0,0 %
Assemblée législative.....	31,8	28,7	(3,1)	-9,7 %
Autres organismes.....	417,3	420,2	2,9	0,7 %
Bureau du Conseil exécutif.....	14,1	14,1	0,0	0,0 %
Cabinet du premier ministre.....	1,5	1,5	0,0	0,0 %
Développement social.....	1 289,1	1 289,1	0,0	0,0 %
Éducation et Développement de la petite enfance...	1 351,3	1 351,3	0,0	0,0 %
Éducation postsecondaire, Formation et Travail....	642,0	676,8	34,8	5,4 %
Environnement et Gouvernements locaux.....	160,8	160,8	0,0	0,0 %
Finances et Conseil du Trésor.....	27,6	27,6	0,0	0,0 %
Gouvernement général.....	980,7	955,4	(25,2)	-2,6 %
Justice et Cabinet du procureur général.....	57,7	57,7	0,0	0,0 %
Opportunités Nouveau-Brunswick.....	38,6	57,1	18,5	47,8 %
Ressources naturelles et Développement de l'énergie.....	97,1	96,8	(0,3)	-0,3 %
Santé.....	2 915,0	2 945,9	30,9	1,1 %
Sécurité publique.....	229,2	244,0	14,7	6,4 %
Service de la dette publique.....	631,0	650,0	19,0	3,0 %
Société de développement régional.....	65,5	73,5	8,0	12,2 %
Tourisme, Patrimoine et Culture.....	54,4	54,4	0,0	0,0 %
Transports et Infrastructure.....	321,3	321,3	0,0	0,0 %
<b>Total partiel.....</b>	<b>9 366,1</b>	<b>9 466,3</b>	<b>100,2</b>	<b>1,1 %</b>
Investissement dans les immobilisations corporelles.....	(7,3)	(7,3)	0,0	0,0 %
Opérations intercomptes.....	(16,6)	(16,6)	0,0	0,0 %
<b>Charges au compte ordinaire.....</b>	<b>9 342,2</b>	<b>9 442,4</b>	<b>100,2</b>	<b>1,1 %</b>

**TABLEAU 6**  
**DÉPENSES EN CAPITAL**  
(en millions de dollars)

	2020–2021		
	Du début de l'exercice au 31 mars 2021		
	Budget	Prévision de mai	Écart
<b>Ministère</b>			
Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	0,3	0,3	0,0
Développement social.....	12,0	12,0	0,0
Éducation et Développement de la petite enfance.....	0,4	0,4	0,0
Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	2,0	2,0	0,0
Environnement et Gouvernements locaux.....	1,0	1,0	0,0
Ressources naturelles et Développement de l'énergie....	5,5	5,5	0,0
Santé.....	24,0	28,4	4,4
Société de développement régional.....	40,0	40,0	0,0
Tourisme, Patrimoine et Culture.....	10,1	10,1	0,0
Transports et Infrastructure.....	503,8	503,8	0,0
<b>Total partiel.....</b>	<b>599,2</b>	<b>603,6</b>	<b>4,4</b>
Investissement dans les immobilisations corporelles.....	(475,1)	(479,5)	(4,4)
<b>Dépenses au compte de capital.....</b>	<b>124,1</b>	<b>124,1</b>	<b>0,0</b>

## Compte rendu économique



Perspectives économiques du Nouveau-Brunswick		
	Budget	Revisées
PIB réel	1,2	-4,3
PIB nominal	3,7	-3,0
Revenu primaire des ménages	3,3	1,8
Population	0,6	0,4
Population active	0,3	-1,5
Emploi	0,3	-3,3
Taux de chômage (%)	8,0	9,7
Indice des prix à la consommation	1,9	1,0

Sources : Statistique Canada, Finances et Conseil du Trésor N.-B.  
Variation en % sauf indication contraire

Basée sur les données disponibles dès le 14 mai 2020

• Dans un scénario de base qui suppose l'essoufflement de la pandémie dans le deuxième semestre de 2020 et l'assouplissement progressif des mesures de confinement, le Fonds monétaire international (FMI) prévoit que l'économie mondiale se repliera de 3,0 % en 2020. Si la pandémie et les mesures pour la contenir devaient se prolonger, la croissance mondiale pourrait chuter d'un autre trois points de pourcentage.

• L'économie mondiale devrait connaître en même temps une croissance de 5,8 % en 2021 grâce au retour à la normale de l'activité économique, appuyée par les politiques publiques. Le risque de conséquences plus graves est cependant considérable.

• Selon le FMI, le produit intérieur brut (PIB) réel des États-Unis devrait se contracter de 5,9 % en 2020 et rebondir de 4,7 % en 2021.

• Devant le degré élevé d'incertitude, la Banque du Canada n'a pas publié de prévisions officielles et a jugé plus pertinent de considérer un éventail de résultats possibles, estimant que l'économie canadienne aurait reculé entre 1 % et 3 % pendant le premier trimestre et qu'elle chutera entre 15 % et 30 % au cours du deuxième trimestre de 2020.

• Avec le début de l'assouplissement des restrictions, mais sans compter sur le retour aux niveaux d'activité économique d'avant la pandémie tant qu'un vaccin ne sera pas disponible, le ministère des Finances et du Conseil du Trésor estime que la croissance réelle du PIB en 2020 sera de -4,3 %, ce qui est comparable à la prévision de -5,5 % du taux de croissance moyen du PIB réel des prévisionnistes du secteur privé.

• La reprise progressive de l'économie du Nouveau-Brunswick limitera l'ampleur de toute détérioration des prévisions de Finances et Conseil du Trésor. Cependant, toute relance significative dépendra fortement du rythme de la reprise des partenaires économiques du Nouveau-Brunswick.

• Comparativement à d'autres provinces et territoires, l'économie du Nouveau-Brunswick devrait être moins touchée par la pandémie que celle du Canada. Cela s'explique par une plus grande dépendance à l'égard du secteur public, une moins grande dépendance au secteur pétrolier et gazier, et des répercussions moins grandes de la pandémie sur le Nouveau-Brunswick que dans d'autres provinces.

- Le Nouveau-Brunswick a perdu plus de 34 400 emplois en avril et le taux de chômage s'est accru de 8,8 % en mars à 13,2 % en avril, le taux le plus élevé depuis décembre 1993. Donc au cours de la période de deux mois, il y a eu une baisse de près de 50 000 emplois.
- Étant donné la baisse de l'emploi et la reprise modeste seulement qui est prévue à court terme, l'emploi devrait chuter de 3,3 % en 2020 et le taux de chômage annuel devrait s'élever à 9,7 % en moyenne.
- La croissance des revenus devrait ralentir pour atteindre 1,8 % cette année, diminution qui sera limitée par l'augmentation des transferts gouvernementaux.
- L'exportation de marchandises a chuté de 23,7 % en mars d'une année à l'autre, huit des douze catégories ayant signalé des baisses, représentant près de 70 % des exportations totales. Les produits forestiers et les matériaux de construction et d'emballage ont résisté à la tendance et ont connu une augmentation de 4,5 % pour le mois.
- La croissance démographique devrait ralentir tandis que les récents gains démographiques compensent les déclinés naturels (les naissances moins les décès) et la migration nette devrait être nulle, les restrictions frontalières limitant les mouvements de population.
- L'inflation des prix à la consommation dans la province devrait se chiffrer à 1,0 % en moyenne pour l'année, alors que la diminution des prix de l'énergie devrait annuler les prix accrus des aliments.

**TABLEAU 7**  
**INDICATEURS ÉCONOMIQUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
(au 14-mai-2020)

Indicateurs	Depuis le début de l'exercice			Période de référence De janvier à :
	2019	2020	Variation (%)	
Population active (x 1 000).....	380,0	371,3	-2,3 %	avril
Emploi (x 1 000).....	344,3	331,8	-3,6 %	avril
Chômage (x 1 000).....	35,8	39,5	10,3 %	avril
Taux d'activité (%).....	60,4	58,5	...	avril
Taux d'emploi (%).....	54,7	52,2	...	avril
Taux de chômage (%).....	9,4	10,6	...	avril
Rémunération hebdomadaire moyenne (\$)......	920,54	958,89	4,2 %	février
Commerce de détail (M\$).....	1 734,1	1 874,7	8,1 %	février
Indice des prix à la consommation (2002=100).....	134,9	137,2	1,7 %	mars
Mises en chantier (unités).....	140	256	82,9 %	mars
Investissement en construction de bâtiments résidentiels (M\$).....	185,6	117,6	-36,6 %	février
Investissement en construction de bâtiments non résidentiels (M\$).....	154,2	149,3	-3,2 %	février
Ventes des fabricants (M\$).....	3 970,1	3 854,5	-2,9 %	mars
Exportations internationales (M\$).....	2 852,7	2 835,1	-0,6 %	mars

... N'ayant pas lieu de figurer

Source : Statistique Canada